政府統計

ජනසංගණනය 2025 වසර

මෙය ජපන් භාෂාවෙන් ඇති සමීක්ෂණ පත්‍රිකාවේ සිංහල පරිවර්ථනය වේ. "සමීක්ෂණ පත්‍රිකාව සම්පූරණ කරන ආකාරය" යන්නෙහි සිංහල පරිවර්ථනය උපයෝගී කරගනිමින්, ජපන් භාෂාවෙන් ඇති සමීක්ෂණ පත්‍රිකාව සම්පූර්ණ කරන්න. සම්පූරණ කිරීම සඳහා කලු පැන්සලක් හෝ යාන්ත්‍රික පැන්සලක් භාවිතා කරන්න. අත්වැරදීම් ආදිය නිවැරදි කිරීම සඳහා මකනයක් භාවිතා කර, පිරිසිදුව මකා දමන්න. ජපන් භාෂාවෙන් ඇති සංසණන පත්‍රිකාවේ දත්තයන් පරිසණක භාවිතයෙන් රැස්කරනු ලබන බැවින්, පත්‍රිකාව අපිරිසිදු නොකරන්න.

සංඛ්‍යාලේඛන හා ස්වදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශය

දුරකතන අංකය —— —— (තේරුම් ගැනීමට අපහසු අවස්ථාවලදී දුරකථනය මගින් විමසනු ලැබේ)

ගෘහය පිළිබඳව (සංසණන පත්‍රිකා 2 ට වඩා පුරවන්නේ නම්, කරුණාකර පහත 1 සිට 4 දක්වා වන කොටසට පිළිතුරු 1 වන සංසණන පත්‍රිකාවේ පමණක් සඳහන් කරන්න)

1 ගෘහයේ වර්ගය

- සාමාන්‍ය ගෘහයක් (තනි පුද්ගල ගෘහ, සමාගම් ආදියේ නේවාසිකාගාර පදිංචිකරුවන් ඇතුළුව)
- පාසල් නේවාසිකාගාරය, නේවාසික ශිෂ්‍ය/ ශිෂ්‍යාවන්
- රෝහල් සහ ප්‍රතිකාර මධ්‍යස්ථානවල රෝහල්ගත රෝගීන්
- මහලු නිවාස ආදී සමාජ පහසුකම්වල පදිංචිකරුවන්
- වෙනත්

2 ගෘහයේ සිටින පුද්ගලයින් ගණන

- ගෘහයේ සිටින මුලු පුද්ගලයින් ගණන සඳහන් කරන්න

එකතුව ☐☐☐ කි පුරුෂ ☐☐☐ කි ස්ත්‍රී ☐☐☐ කි

3 වාසය කරන නිවසේ වර්ගය

- තමාටම අයත් නිවසක
- පෞද්ගලික කුලී නිවාස
- දිස්ත්‍රික්ක, නගරසභා නිවාස සංකීර්ණයක
- නගර ප්‍රතිසංස්කරණ සංවිධානයේ (UR) පොදු නිවාස සංකීර්ණයක
- සමාගම් හා රාජ්‍ය සේවක නිවාස
- අන් අයගේ නිවසක කොටසක
- සමාගම් ආදියේ තනි පුද්ගලයින් සඳහා වන නේවාසිකාගාර, වෙනත් නිදන ශාලාවක
- වෙනත්

4 වන තීරුවට (first six) / 5 වන තීරුවට (last two)

4 නිවස සාදා ඇති ආකාරය

- තනි නිවස
- පේළි නිවාස (ටෙරස් නිවාස ඇතුළුව)
- හවුල් නිවාස (අපාර්ට්මන්ට් ආදිය) → මුළු ගොඩනැගිල්ලේ ඇති මහල් ගණන ☐☐ මහල් → ජීවත් වන මහල ☐☐ වන මහල
- වෙනත්

ගෘහයේ සියලුම දෙනා පිළිබඳ (ගෘහයේ එක් එක්කෙනා වෙන වෙනම සටහන් කරන්න)

5 නම සහ ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය

- ඔබගේ ගෘහයෙහි එක්ව වාසය කරන සියලු දෙනාගේ නම් ඇතුලත් කරන්න.

(නම) ______

- පුරුෂ
- ස්ත්‍රී

6 ගෘහමූලිකයා අතර ඇති සම්බන්ධතාවය

- ගෘහමූලිකයාගේ බිරිඳගේ හෝ ස්වාමියාගේ මුත්තා හෝ මිත්තනිය වන්නේ නම්, **මුත්තා හෝ මිත්තනිය** යන්නෙහි සලකුණු කරන්න.
- ගෘහමූලිකයාගේ බිරිඳගේ හෝ ස්වාමියාගේ සහෝදර සහෝදරියන් වන්නේ නම්, **සහෝදර සහෝදරියන්** යන්නෙහි සලකුණු කරන්න.
- මුණුබුරු මිණිබිරියන්ගේ බිරිඳ හෝ ස්වාමියා වන්නේ නම්, **මුණුබුරු මිණිබිරියන්** යන්නෙහි සලකුණු කරන්න.
- සහෝදර සහෝදරියන්ගේ බිරිඳ හෝ ස්වාමියා වන්නේ නම්, **සහෝදර සහෝදරියන්** යන්නෙහි සලකුණු කරන්න.

- ගෘහමූලිකයා හෝ නියෝජිතයා
- ගෘහමූලිකයාගේ බිරිඳ හෝ ස්වාමියා
- දරුවා
- දරුවාගේ බිරිඳ හෝ ස්වාමියා
- ගෘහ මූලිකයාගේ දෙමව්පියන්
- ගෘහමූලිකයාගේ බිරිඳගේ හෝ ස්වාමියාගේ දෙමව්පියන්
- මුණුපුරු මිණිපිරියන්
- මුත්තා හෝ මිත්තනිය
- සහෝදර සහෝදරියන්
- වෙනත් ඥාතීන්
- එකට වාසය කරන සේවකයින්
- වෙනත්

7 උපන් වර්ෂය හා මාසය

- **ක්‍රිස්තු වර්ෂ** (ක්‍රි.ව.) යන්නෙහි සලකුණුකර වර්ෂය (ඉලක්කම් 4 න්) හා මාසය සඳහන් කරන්න.

- මෙයිජි සමය
- තයිෂෝ සමය
- ෂෝවා සමය
- හේසෙයි සමය
- රේවා සමය
- ක්‍රි.ව.

☐☐☐☐ වර්ෂය ☐☐ මාසය

8 විවාහක-අවිවාහක බව

- විවාහය නීත්‍යානුකූලව ලියාපදිංචි කිරීම හෝ නොකිරීම පිළිබඳව තැකීමකින් තොරව සඳහන් කරන්න.

- අවිවාහක (කුඩා දරුවන් ඇතුළුව)
- විවාහක
- වැන්දඹු
- දික්කසාද

9 ජාතිය

- **ජපන් ජාතිකයකු නොවන්නේ නම්**, රටේ නම සඳහන් කරන්න.

- ජපන්
- ජපන් නොවන → (රටේ නම) ______

10 වර්තමාන ස්ථානයේ වාසය කරන ලද කාලය

- උපතේ සිට එහි වර්තමාන ස්ථානයේ ජීවත්වන්නේ නම්, **උපන්දා සිට** යන්න ලකුණු කරන්න.

- උපන්දා සිට → පසු පිට වෙත
- 1 වර්ෂයකට අඩු
- වර්ෂ 1 ~ 5 අතර → 11 තීරුව වෙත
- වර්ෂ 5 ~ 10 අතර
- වර්ෂ 10 ~ 20 අතර
- 20 වසරකට වැඩි → පසු පිට වෙත

11 වසර 5 කට පෙර (2020 ඔක්තෝබර් 1) වාසය කල ස්ථානය

- 2020 ඔක්තෝබර් 1 වන දිනට පසු උපන් අයෙක් නම්, එතැන්සිට ජීවත්වූ ස්ථානය සඳහන් කරන්න.

- එකම දිස්ත්‍රික්කයේ නාගරිකයේ වෙනත් ස්ථානයක, හෝ **වෙනත් දිස්ත්‍රික්කයක නාගරිකයක** යන්නෙහි සලකුණු කරයි නම්, එම පලාත (කෙන්), දිස්ත්‍රික්කය නගරය (මහනගර/ ප්‍රාදේශීය/ උපනගර හෝ ගම) සඳහන් කරන්න. (තෝකියෝ දිස්ත්‍රික්කය හා රජය විසින් නියම කරන ලද ප්‍රධාන නගර වලට අයත් වන්නේ නම්, **දිස්ත්‍රික්කය** දක්වා සඳහන් කරන්න)

- රජය විසින් නියම කරන ලද ප්‍රධාන නගර වන්නේ, සප්පොරො, සෙන්දයි, සයිතමා, චිබා, යොකොහමා, කවසකි, සගමිහරා, නීගතා, ෂිසුඔකා, හමමත්සු, නගොයා, කියෝතො, ඔසකා, සකයි, කෝබෙ, ඔකයමා, හිරොෂිමා, උතුරු ක්යුෂු, ෆුකුඔකා සහ කුමමොතෝ යන නගර වේ.

- වර්තමාන ස්ථානයේම
- එකම දිස්ත්‍රික්කයේ නාගරිකයේ වෙනත් ස්ථානයක
- වෙනත් දිසත්‍රික්කයක නාගරිකයක
- ජපානයෙන් පිට

කරුණාකර ජීවත්වූ ස්ථානය සඳහන් කරන්න

පලාත ______
දිස්ත්‍රික්කය ______
උපනගර/ ප්‍රාදේශීය/ ගම ______

පසු පිටුවට (අංක 2 පිටුව)

調 査 員 記 入 欄	市区町村コード	調査区番号	世帯番号	この世帯の調査票	事務使用欄
	☐☐☐☐☐	☐☐☐☐-☐-☐☐	☐☐☐	☐☐☐ 枚のうち ☐☐☐ 枚目	☐

12 2025 සැප්තැම්බර් 24 සිට 30 දක්වා සතිය තුල ඔබ වෘත්තියක නියලුනේ ද?

- වෘත්තියක් යනුවෙන්, වැටුප් ලබන වෘත්තියක් අදහස් කෙරේ.
- වෘත්තියක් යන්නට, පෞද්ගලික ව්‍යාපාර (කෘෂිකර්මය, වෙළඳසැලක් පවත්වාගෙන යාම ආදිය) සඳහා උදවු කිරීම, ස්වයං රැකියා, අර්ධකාලීන රැකියා ද ඇතුලත් වේ.
- **ඉගෙනුම ලබන්නේ**, ජපන් භාෂා පාසලක් වැනි විශේෂ පාසලක නම් එයද ඇතුලත් කල හැක.

- ප්‍රධාන වශයෙන් වැඩකිරීම ◯
- නිවසේ කටයුතු වැනිදේ කිරීම ◯
- පාසල් යමින් වැඩ කිරීම ◯

→ 13 තීරුව වෙත

කොහෙත්ම වැඩ නොකරන ලද පුද්ගලයින්

- නිවාඩුගෙන සිටියා ◯ → 13 තීරුව වෙත
- රැකියාවක් සොයමින් සිටියා ◯
- නිවසේ කටයුතු ◯ → පිළිතුරු දීම අවසන්
- පාසල් යාම ◯ → 13 තීරුව වෙත
- වෙනත් (ළදරු හෝ වයෝවෘද) ◯ → පිළිතුරු දීම අවසන්

12 තීරුවෙ දී වැඩ නොකර "නිවාඩුගෙන සිටියා" යන ලෙස සටහන් කල අය 13 - 16 තීරුවලදී එම නිවාඩුගෙන සිටි රැකියාව පිළිබඳව සඳහන් කරන්න

13 රැකියාව කරන හෝ අධ්‍යාපනය ලබන ස්ථානය

- පාසල් යමින් වැඩකරන පුද්ගලයින් වැඩකරන ස්ථානය පිළිබඳව සඳහන් කරන්න.
- වෙනත් දිස්ත්‍රික්කයේ නගරයක යන්නෙහි සලකුණු කරයි නම්, එම පලාත (කෙන්), දිස්ත්‍රික්කය, නගරය (මහනගර/ ප්‍රාදේශීය/ උපනගර හෝ ගම) සඳහන් කරන්න. (තෝකියෝ දිස්ත්‍රික්කය හා රජය විසින් නියම කරන ලද ප්‍රධාන නගර වලට අයත් වන්නේ නම්, **දිස්ත්‍රික්කය** දක්වා සඳහන් කරන්න)
- රජය විසින් නියම කරන ලද ප්‍රධාන නගර වන්නේ, සප්පොරො, සෙන්දයි, සයිතමා, චිබා, යොකොහමා, කවසකි, සගමිහරා, නීගතා, ෂිසුඔකා, හමමත්සු, නගොයා, කියෝතො, ඕසකා, සකයි, කෝබෙ, ඔකයමා, හිරොෂිමා, උතුරු ක්‍යූෂූ, ෆුකුඔකා සහ කුමමොතෝ යන නගර වේ.

- නිවස (එහි වාසය කරන් අයද ඇතුලුව) ◯
- එකම දිස්ත්‍රික්කයේ නගරයක ◯
- වෙනත් දිස්ත්‍රික්කයේ නගරයක ◯ → ස්ථානය සඳහන් කරන්න

පලාත							
දිස්ත්‍රික්කය							
උපනගර/ ප්‍රාදේශීය/ ගම							

12 තීරුවේ "පාසල් යාම" ලෙස සටහන් කල අය 14 - 16 පිරවීම අවශ්‍ය නැත

14 ආයතනයක රැකියාවක නිරත වන්නේද, ස්වයං ව්‍යාපාරයක් කරන්නේද යන වග.

- **අර්ධකාලින සහ වෙනත්** යන කොටසට, කොන්ත්‍රාත් සේවක අව්ධිමත් සේවක, ආදිය ද ඇතුලත් වේ.
- **තම ව්‍යාපාර** යන කොටසට, පුද්ගලිකව පවත්වාගෙන යන ව්‍යාපාර, නිදහස් වෘත්තීන් ආදිය ඇතුලත්වේ.

ආයතනයක වැඩ කරන පුද්ගලයින්
- ස්ථිර සේවක ◯
- තාවකාලික සේවක ◯
- අර්ධකාලින සහ වෙනත් ◯

- සමාගම් අධ්‍යක්ෂක/විධායක ◯

තම ව්‍යාපාර පවත්වාගෙන යන්නන්
- සේවකයින් ඇත ◯
- සේවකයින් නැත ◯

- පවුලේ සාමාජික සේවකයින් ◯
- අමතර ආදායම්/ස්වයං රැකියා ◯

සංඝණන පත්‍රිකාව පුරවන ආකරයෙහි පරිවර්ථනයේ 8 වන පිටුවේ ඇති උදාහරණ බලා, විස්තරාත්මකව සටහන් කරන්න.

15 රැකියා ස්ථානයේ නම සහ කර්මාන්තයේ ස්වභාවය

- රැකියා ස්ථානය (ප්‍රධාන වැඩපොල, ශාඛා, කර්මාන්තශාලා, වෙළඳ සැල) වශයෙන් සඳහන් කරන්න.
- තම රැකියා ස්ථානයේ ප්‍රධාන වශයෙන් කරන **කර්මාන්තයේ** විස්තර සඳහන් කරන්න.
- කොන්ත්‍රාත් සේවකයින්, තමාගේ සේවා ස්ථානය පිළිබඳව සඳහන් කරන්න.

රැකියා ස්ථායේ නම	
කර්මාන්තයේ ස්වභාවය	

16 රැකියාවේ ස්වභාවය

- ඔබ රැකියාවේ දී කරන ප්‍රධාන කාර්යයන්ගේ විස්තර සඳහන් කරන්න.

පිළිතුරු සැපයූ ඔබට ස්තුතියි.